

Instruction Movie

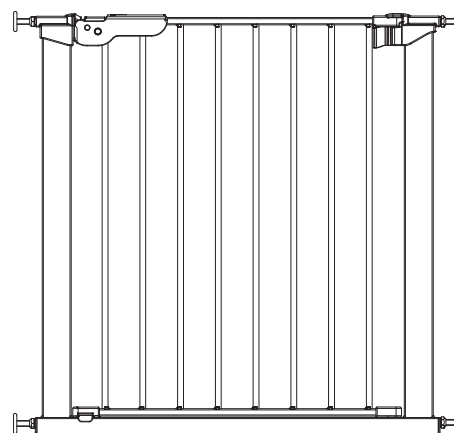
Download app and enter code:

6011

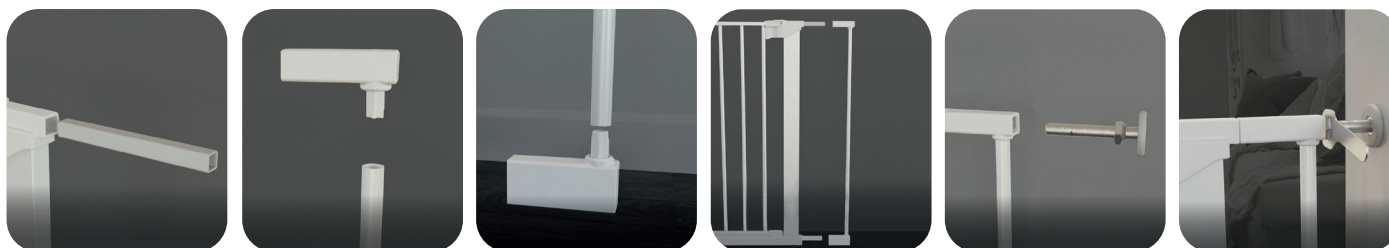


Onbox

Free download on



Extend your safety gate in 6 steps



Extend or Reduce

GB: NOTE! Your safety gate specifically fits the opening size stated at purchase. BabyDan Reduce a Gate kit or BabyDan Extend a Gate kit can be purchased to shorten or lengthen the safety gate.

RU: ВНИМАНИЕ! Ваш защитный барьер точно соответствует размеру отверстия, указанному при покупке. Чтобы уменьшить или увеличить размер барьера, можно приобрести

соответствующий комплект BabyDan.

PL: UWAGA! Bramka ochronna pasuje konkretnie do rozmiaru otworu podanego przy zakupie. Do skracania lub wydłużania bramki ochronnej dostępne są osobno zestawy BabyDan Reduce a Gate (do skracania) lub BabyDan Extend a Gate (do wydłużania).

CZ: UPOZORNĚNÍ! Vaše bezpečnostní zábrana se hodí pro konkrétní velikost otvoru uvedenou při nákupu.

pu. Pro zkrácení zábrany lze zakoupit sadu BabyDan Reduce a Gate a pro její prodloužení sadu BabyDan Extend a Gate kit.

HU: MEGJEGYZÉS! A biztonságos kapu mérete kifejezetten a vásárláskor megadott nyílásmérethez illeszkedik. A kapu rövidebre vagy hosszabbra állításához megvásárolható a BabyDan Reduce a Gate (rövidítő) kit, vagy BabyDan Extend a Gate (hosszító) kit.

SK: POZNÁMKA! Vaša bezpečnostná brána špecificky

zodpovedá veľkosti otvoru uvedenej pri nákupe. Ak chcete skrátiť alebo predĺžiť bránu, je možné zakúpiť súpravu BabyDan Reduce alebo súpravu BabyDan Extend a Gate.

EE: MÄRKUS! Teie turvavärv sobib spetsiaalselt ostul märgitud ava suurusle. Värvava lühendamiseks või pikendamiseks saab osta komplekti BabyDan Reduce a Gate või BabyDan Extend a Gate.

LV: PIEZĪME. Šie drošības

vārti konkrēti atbilst atveres lielumam, kas norādīts pirkšanas brīdī. Lai saīsinātu vai pagarinātu vārtus, var iegādāties BabyDan vārtu saīsināšanas komplektu vai BabyDan vārtu pagarināšanas komplektu.

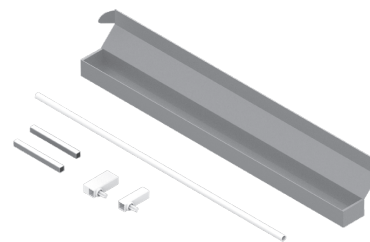
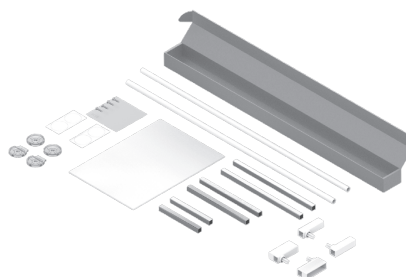
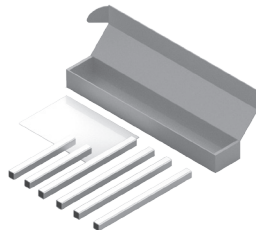
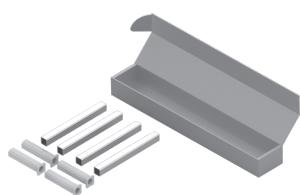
LT: PASTABA! Jūsų apsauginiai varteliai tiksliai atitinka pirkimo metu nurodytą angos dydį. Norint sutrumpinti ar pailginti vartelius, galima įsigyti „BabyDan“ vartelių sutrumpinimo rinkinį arba „BabyDan“ vartelių išplėtimo rinkinį.

BabyDan Reduce a Gate kit 580

BabyDan Reduce a Gate kit 5959

BabyDan Extend a Gate kit 5801

BabyDan Extend a Gate kit 5812



GB: IMPORTANT! READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING: Incorrect installation can be dangerous.
WARNING: Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.
WARNING: The safety barrier must not be fitted across windows.
WARNING – Never install one safety barrier above another in an opening.

Be aware of hazards associated with children using or climbing over the safety barrier. Never climb over the gate. Never allow children to swing on the gate. This safety barrier is for domestic use only. When fitted as instructed, between two clean structurally sound surfaces, this product conforms to EN 1930:2011.

If the safety barrier is used at the top of the stairs, it should not be positioned below the top level. If the safety barrier is used at the bottom of the stairs, it should be positioned at the front of the lowest tread possible. Please note that this product not necessarily prevents accidents to happen. Never leave your child unattended. This gate is designed for children up to 24 months. However, this guidance should be constantly monitored against your child's own development, as individual children's skills do develop at different ages.

If mounting onto brick, drywall, or other dissimilar surfaces, it may be necessary to mount a smooth surface such as a wooden batten on to the wall. If the gate is damaged or has been exposed to an accident it must not be used again. Only use original spare parts for this product.

The safety barrier has a manual closing system. Always check that the safety barrier is correctly closed and locked. When used at the top of stairs take extra care to ensure that the barrier always is correctly installed. This safety gate is made from metal. Only clean using warm soapy water, or a damp cloth. Do not use abrasive cleaners or bleach.

Important: If using adhesive pads clean surface with Isopropyl Alcohol before attaching the pads onto the surface. Do not clean with anything containing oil or soap.

Important: Adhesive pads can only be used on smooth surfaces such as painted, lacquered, or planed wood or smooth metal surfaces. Adhesive pads cannot be used on glass, brick wall, tapestry, wallpaper, or other loose surfaces / materials.

Important: The screws provided are only intended for fixing into wood. If fixing into other materials, use appropriate screws and wallplugs. (diameter = 4 mm).

RU: ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ, СОБЛЮДАЙТЕ ИХ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильная установка может быть опасной.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте защитный барьер, если какие-либо компоненты повреждены или отсутствуют.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Защитный барьер нельзя устанавливать на окнах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Никогда не устанавливайте в проеме одну защитную сетку поверх другой

Помните об опасностях, связанных с тем, что дети играют с защитным барьером или перелезают через него. Никогда не перелезайте через ворота. Никогда не позволяйте детям раскачиваться на воротах. Этот барьер безопасности предназначен только для домашнего использования. При установке в соответствии с инструкциями между двумя чистыми конструктивно прочными поверхностями этот продукт соответствует стандарту EN 1930:2011.

Если защитный барьер используется наверху лестницы, он не должен располагаться ниже верхнего уровня. Если защитный барьер используется внизу лестницы, его следует располагать спереди от самой нижней возможной ступени. Обратите внимание, что этот продукт не обязательно предотвращает несчастные случаи. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. Эти ворота рассчитаны на детей до 24 месяцев. Однако следует постоянно контролировать использование данного барьера в отношении развития вашего ребенка, поскольку индивидуальные навыки детей развиваются в разном возрасте.

При установке на кирпич, гипсокартон или другие непохожие поверхности может потребоваться прикрепить к стене гладкую поверхность, например деревянную рейку. Если ворота повреждены или попали в аварию, их нельзя использовать снова. Используйте только оригинальные запчасти для этого продукта.

Барьер безопасности имеет ручную систему закрытия. Всегда проверяйте, что защитный барьер правильно закрыт и заблокирован.

При использовании наверху лестницы будьте особенно осторожны, чтобы обеспечить правильную установку барьера. Эти ворота безопасности изготовлены из металла. Очищайте только теплой мыльной водой или влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства или отбеливатель.

Важно: Перед закреплением клеевых прокладок

необходимо очистить поверхность при помощи изопропилового спирта. Запрещается использовать чистящие средства, содержащие масла или мыло.

Важно: Клеевые прокладки можно применять только на гладких поверхностях, включая окрашенное, лакированное или строганное дерево и гладкие металлические поверхности. Запрещается использовать клеевые прокладки на стеклянных поверхностях, кирпичных стенах, обоях, обоях и прочих незакрепленных поверхностях/материалах.

Важно: Винты, включенные в комплект поставки, предназначены исключительно для закрепления на деревянной поверхности. При креплении на другом материале используйте соответствующие винты и дюбели (диаметр 4 мм).

PL: WAŻNE! NINIEJSZE IN- STRUKCJE NALEŻY UWAŻNIE PRZEC- ZYTAĆ I ZACHOW- AĆ DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI

OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowy montaż może być niebezpieczny.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj barierki zabezpieczającej w przypadku uszkodzenia lub nieobecności jakichkolwiek elementów.

OSTRZEŻENIE: Barierki zabezpieczającej nie montuj w oknie.

OSTRZEŻENIE – Nigdy nie montować bramki zabezpieczającej na innej w tym samym otworze.

Pamiętaj o zagrożeniach związanych z użytkowaniem barierki przez dzieci lub wspinaniem się na nią. Nie przechodź nad bramką. Nie pozwól dzieciom huśtać się na bramce. Barierka zabezpieczająca jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Produkt jest zgodny z normą EN 1930:2011 pod warunkiem zamocowania zgodnie z instrukcją między dwiema czystymi powierzchniami o mocnej konstrukcji.

Barierkę zabezpieczającą używaną na szczycie schodów umieść przed najwyższym stopniem. Barierkę zabezpieczającą używaną na dole schodów umieść w miarę możliwości przed najniższym stopniem. Pamiętaj, że ten produkt nie musi zapobiec wypadkom. Nie pozostawiaj dziecka bez opieki. Bramka przeznaczona jest dla dzieci do 24. miesiąca życia. Niniejsze wytyczne należy jednak nieustannie monitorować w oparciu o rozwój dziecka, ponieważ dzieci rozwijają się w różnym tempie.

W przypadku montażu na ścianie z cegieł, z płyty kartonowo-gipsowej lub o nierównej powierzchni może być konieczny montaż na ścianie o powierzchni gładkiej, jak drewniana listwa. Nie używaj bramki uszkodzonej lub powypadkowej. Do tego produktu używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Barierka zabezpieczająca posiada ręczny system zamykania. Zawsze sprawdzaj, czy barierka zabezpieczająca jest prawidłowo zamknięta i zablokowana. W przypadku mocowania na górze schodów zwróć szczególną uwagę na prawidłowy montaż. Tę bramkę zabezpieczającą wykonano z metalu. Do czyszczenia używaj tylko ciepłej wody z łagodnym detergentem lub wilgotnej szmatki. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani wybielaczy.

Ważne: W przypadku korzystania z podkładek samoprzylepnych przed przyklejeniem podkładek oczyść powierzchnię alkoholem izopropylowym. Nie czyść środkiem zawierającym olej lub mydło.

Ważne: Podkładek samoprzylepnych można używać tylko na gładkich powierzchniach, takich jak malowane, lakierowane lub heblowane drewno albo gładkie powierzchnie metalowe. Podkładek samoprzylepnych nie wolno używać na szkłe, ścianie ceglanej, tkaninach dekoracyjnych, tapetach ani innych luźnych powierzchniach/materiałach.

Ważne: Dostarczone wkręty służą do mocowania tylko do drewna. W przypadku mocowania do innych materiałów użyj odpowiednich wkrętów i kołków rozporowych (średnica 4 mm).

CZ: DŮLEŽITÉ! TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A DODRŽUJTE A USCHOVEJTE SI JE PRO MOŽNOST NAHLÉDNUTÍ V BUDOUCNU

VAROVÁNÍ: Nesprávná instalace může být nebezpečná.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte bezpečnostní zábranu, pokud jsou některé její součásti poškozené nebo chybí.

VAROVÁNÍ: Bezpečnostní zábrana se nesmí instalovat přes okna.

VAROVÁNÍ - Nikdy neinstalujte bezpečnostní mřížku na jinou mřížku v otvoru

Uvědomte si nebezpečí spojená s tím, že by děti zábranu používaly nebo přes ni lezly. Zábranu nikdy nepřelézajte. Nikdy dětem nedovolte, aby se na zábraně houpaly. Tato bezpečnostní zábrana je určena pouze pro domácí použití. Když je nainstalována podle pokynů mezi dva hladké strukturálně vhodné povrchy, odpovídá EN 1930:2011.

Pokud je bezpečnostní zábrana použita v horní části schodiště, neměla by se umísťovat pod nejvyšší schod. Pokud je bezpečnostní zábrana použita v dolní části schodiště, měla by se umístit do čela nejnižšího možného schodu. Vezměte prosím na vědomí, že tento výrobek nemusí nutně zabránit nehodám. Své dítě nikdy nenechávejte bez dozoru. Tato brána je určena pro děti do 24 měsíců. Nicméně toto doporučení byste měli neustále brát v úvahu v souvislosti s individuálním vývojem vašeho

dítěte, protože dovednosti jednotlivých dětí se vyvíjejí v různém věku.

Při montáži na cihly, sádrokartonové desky nebo jiné nestejnorodé povrchy může být nutné připevnit na zeď nějaký hladký podklad, například dřevěnou lať. Pokud dojde k poškození brány nebo bude součástí nějaké nehody, už ji nelze používat. K tomuto produktu používejte pouze originální náhradní díly.

Bezpečnostní zábrana má systém ručního zavírání. Vždy zkontrolujte, zda je bezpečnostní zábrana správně zavřená a zajištěná. Při používání v horní části schodiště věnujte zvláštní pozornost tomu, aby byla zábrana vždy správně nainstalována. Tato bezpečnostní brána je vyrobena z kovu. Čistěte ji pouze teplou mýdlovou vodou nebo vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani bělidla.

Důležité: Pokud se chystáte použít lepicí podložky, nejprve povrch vyčistěte isopropylalkoholem, než na něj podložky nalepíte. Nečistěte ničím, co by obsahovalo olej nebo mýdlo.

Důležité: Lepicí podložky lze používat pouze na hladkých površích, jako je malba, lak nebo hoblované dřevo nebo hladké kovové povrchy. Na sklo, cihelnou zeď, tapiserie, tapety ani jiné volné povrchy/materiály lepicí podložky použít nelze.

Důležité: Dodané šrouby jsou určeny pouze pro upevnění do dřeva. Při upevňování do jiného materiálu použijte vhodné šrouby a hmoždinky (průměr = 4 mm).

HU: FONTOS! OLVASSA EL ALAPOSAN ÉS KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT, ILL. ŐRIZZE MEG, HOGY KÉSŐBB IS HASZNÁLHASSA REFERENCIAKÉNT

FIGYELEM: A nem megfelelő telepítés veszélyes lehet.

FIGYELEM: Ne használja a biztonsági rácsot, ha annak valamely alkatrésze megsérült vagy elveszett.

FIGYELEM: A biztonsági rácsot tilos ablakra szerelni.

FIGYELEM! Egy nyílásba soha ne szereljen egymásra két biztonsági rácsot!

Legyen tisztában a veszélyekkel, amelyek a biztonsági rácsot használó vagy azon átmászó gyermekekkel járnak. Soha ne másszon át a kapu felett. Soha ne engedje, hogy a gyerekek hintázzanak a kapun. A biztonsági rácsot kizárólag háztartási használatra terveztük. Az utasításoknak megfelelően felszerelve, két tiszta és megfelelően teherhordó felület között a termék megfelel az EN 1930:2011 szabvány követelményeinek.

Ha a biztonsági rácsot a lépcső tetején használja, akkor azt tilos a legfelső szint alatt elhelyezni. Ha a biztonsági rácsot a lépcső alján használja, akkor azt a lehető legalsó lépcső előtt kell elhelyezni. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a termék nem biztos, hogy megelőzi a baleseteket. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül. A kaput max. 24 hónapos gyerekek számára terveztük. A fentiekkel szemben folyamatosan figyelnie kell gyermeke saját fejlődését, mert egyes gyermekek képessége eltérően fejlődik.

Ha a terméket téglá, gipszkarton vagy hasonló anyagú felülethez rögzíti, akkor lehet, hogy a rögzítéshez sima felületre lesz szükség, pl. egy falra rögzített deszkára. Ha a kapu megsérül vagy azt baleset éri, akkor azt tilos tovább használni. A termékkel csak eredeti cserealkatrészeket használjon.

A biztonsági rács manuális zárrendszerrel rendelkezik. Mindig ellenőrizze, hogy a biztonsági rácsot helyesen csukta és zárta-e be. Ha a terméket a lépcső tetején használja, akkor különösen győződjön meg arról, hogy a biztonsági rácsot megfelelően telepítette. A biztonsági rács fémből készült. Annak tisztításához kizárólag szappanos vizet és nedves rongyot használjon. Ne használjon dörzshatású és fehérítő hatású tisztítószerket.

Fontos: Ha ragasztós párnákat használ, akkor a párnácskák felületre való elhelyezése előtt tisztítsa meg izopropil alkohollal a felületet. A tisztításhoz ne használjon olajat vagy szappant tartalmazó terméket.

Fontos: A ragasztós párnák csak sima, egyenletes felületen használhatók, pl. festett, lakkozott felületeken vagy sima faanyagon vagy fémfelületeken. A ragasztós párnák nem használhatók üveg, téglafalon, tapétán, gobelinen és más laza felületeken / anyagokon.

Fontos: A mellékelt csavarokat csak fába való rögzítéshez terveztük. Ha más anyagokhoz rögzít, akkor használjon megfelelő csavarokat és tipliket. (átmérő = 4 mm).

SK: DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A DODRŽIAVAJTE TIETO POKYNY A USCHOVAJTE SI ICH PRE BUDÚCE POUŽITIE.

VÝSTRAHA: Nesprávna inštalácia môže byť nebezpečná.

VÝSTRAHA: Bezpečnostnú zábranu nepoužívajte, ak sú niektoré komponenty poškodené alebo chýbajú.

VÝSTRAHA: Bezpečnostná bariéra nesmie byť namontovaná cez okná.

VÝSTRAHA - V otvore nikdy neosádzajte jednu bezpečnostnú mriežku na druhú

Dávajte pozor na nebezpečenstvá spojené s používaním alebo preliezaním bezpečnostnej zábrany deťmi. Nikdy nepreliezajte bránku. Nikdy nedovoľte deťom hojdať sa na bránke. Táto bezpečnostná bariéra je určená len na použitie v domácnosti. Ak je tento výrobok namontovaný podľa pokynov medzi dvoma čistými konštrukčne pevnými povrchmi, spĺňa požiadavky normy EN 1930: 2011.

Ak sa bezpečnostná zábrana používa v hornej časti schodiska, nemala by byť umiestnená pod hornou úrovňou. Ak sa bezpečnostná zábrana používa v spodnej časti schodiska, mala by byť umiestnená vpredu na najnižšom možnom stupni. Upozorňujeme, že tento výrobok nemusí nevyhnutne zabrániť nehodám. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. Táto bránka je určená pre deti do 24 mesiacov. Toto usmernenie by sa však malo neustále sledovať v porovnaní s vývojom vášho dieťaťa, pretože schopnosti jednotlivých detí sa vyvíjajú v rôznom veku.

Pri montáži na tehlu, sadrokartón alebo na iné odlišné povrchy môže byť potrebné pripevniť na stenu hladký povrch, napríklad drevenú lištu. Ak je bránka poškodená alebo bola vystavená nehode, nesmie sa znova používať. Na tento výrobok používajte iba originálne náhradné diely.

Bezpečnostná zábrana má manuálny systém zatvárania. Vždy skontrolujte, či je bezpečnostná zábrana správne zatvorená a zaistená. Pri použití na vrchole schodov dbajte na to, aby bola zábrana vždy správne nainštalovaná. Táto bezpečnostná bránka je vyrobená z kovu. Čistite iba teplou mydlovou vodou alebo vlhkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani bieliadlá.

Dôležité: Ak používate lepiace podložky, pred pripewnením podložiek na povrch očistite povrch izopropylalkoholom. Na čistenie nepoužívajte žiadny prostriedok obsahujúci olej alebo mydlo.

Dôležité: Lepiace podložky sa môžu použiť len na hladké povrchy, ako je maľované, lakované alebo hobľované drevo, prípadne na hladké kovové povrchy. Lepiace podložky sa nemôžu použiť na sklo, tehlovú stenu, tapisériu, tapetu ani iné voľné povrchy/materiály.

Dôležité: Dodané skrutky sú určené len na upevnenie do dreva.. Pri upevňovaní do iných materiálov použite vhodné skrutky a hmoždinky (priemer = 4 mm).

EE: TÄHTIS! LUGEGE JA JÄRGIGE NEID JUHISEID HOOLIKALT NING SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

HOIATUS: Vale paigaldamine võib olla ohtlik.

HOIATUS: Ära kasuta ohutusbarjääri, kui mõni komponent on kahjustatud või puudub.

HOIATUS: Turvatõke ei tohi olla paigaldatud üle akende.

HOIATUS – Ärge kunagi paigaldage avas turvapiird-eid üksteise peale

Ole teadlik ohtudest, mis on seotud lastega, kes kasutavad turvabarjääri või ronivad üle selle. Ära kunagi roni üle värava. Ära kunagi lase lastel väraval kiikuda. See ohutustõke on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Kui see on paigaldatud vastavalt juhiste, kahe puhta struktuuriliselt kindla pinna vahel, vastab see toode standardile EN 1930:2011.

Kui turvabarjääri kasutatakse trepi ülaosas, ei tohi seda asetada allapoole ülemist taset. Kui turvabarjääri kasutatakse trepi allosas, tuleb see asetada võimalikult madala turvise ette. Pange tähele, et see toode ei pruugi õnnetsi ära hoida. Ära kunagi jäta oma last järelevalveta. See värav on mõeldud kuni 24-kuistele lastele. Kuid neid juhiseid tuleks pidevalt jälgida teie lapse enda arengu suhtes, kuna individuaalsed laste oskused arenevad eri vanustes.

Kui paigaldage tellisele, kipsplaadile või muule erinevale pinnale, võib osutada vajalikuks seinale paigaldada sile pind, näiteks puitlatt. Kui värav on kahjustatud või on sattunud õnnetusse, ei tohi seda uuesti kasutada. Kasutage selle toote jaoks ainult originaalvaruosi.

Turvatõkkel on käsitsi suletav süsteem. Kontrollige alati, kas turvatõke on õigesti suletud ja lukustatud. Kui seda kasutatakse trepi ülaosas, olge eriti ettevaatlik, et tagada tõkke nõuetekohane paigaldamine. See turvavärav on valmistatud metallist. Puhastage ainult sooja seebivee või niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega valgendit.

Tähtis: Kui kasutate liimipadjakesi, puhastage pind isopropüülalkoholiga enne patjade kinnitamist pinnale. Ärge puhastage millegagi, mis sisaldab õli või seepi.

Tähtis: Liimipadjakesi saab kasutada ainult siledatel pindadel, nagu värvitud, lakitud või hõõveldatud puit või siledad metallpinnad. Liimipadjakesi ei saa kasutada klaasil, telliskiviseinal, gobeläänidel,

tapeedil või muudel lahtistel pindadel / materjalidel.

Tähtis: Kaasasolevad kruvid on mõeldud ainult puidu sisse kinnitamiseks. Muude materjalide külge kinnitamisel kasutage sobivaid kruvisid ja seinatüübleid (lõbimõõt = 4 mm).

LV: SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN IEVĒROJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS, SAGLABĀJIET, LAI TURPMĀK IESKATĪ- TOS TAJOS

BRĪDINĀJUMS. Nepareiza uzstādīšana var būt bīstama.

BRĪDINĀJUMS. Nelietojiet drošības barjeru, ja kāds komponents ir bojāts vai trūkst.

BRĪDINĀJUMS. Drošības barjeru nedrīkst uzstādīt, aizsedzot logus.

BRĪDINĀJUMS – nekādā gadījumā drošības režģus nedrīkst uzstādīt vienu virs otra atvērumā.

Apzinieties apdraudējumu, kas ir saistīts ar to, ka bērni lieto drošības barjeru vai kāpj tai pāri. Nekādā gadījumā nekāpiet pāri vārtiem. Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem šūpoties uz vārtiem. Šī drošības barjera ir paredzēta lietošanai tikai mājās. Ja produkts ir uzstādīts saskaņā ar norādījumiem starp divām tīrām strukturāli stabilām virsmām, tas atbilst standartam EN 1930: 2011.

Ja drošības barjera tiek izmantota kāpņu augšpusē, to nedrīkst novietot zem augšējā līmeņa. Ja drošības barjera tiek izmantota kāpņu apakšā, tā ir jānovieto zemākā iespējamā pakāpiena priekšpusē. Ņemiet vērā, ka šis produkts ne vienmēr novērš negadījumus. Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu bez uzraudzības. Šie vārti ir paredzēti bērniem līdz 24 mēnešu vecumam. Tomēr atbilstība šiem norādījumiem ir pastāvīgi jāuzrauga un jāsalīdzina ar bērna attīstību, jo katra bērna prasmes attīstās dažādā vecumā.

Uzstādot uz ķieģeļu, gipskartona vai citām nelīdzenām virsmām, iespējams, būs nepieciešams piestiprināt pie sienas līdzenu virsmu, piemēram, koka latu. Ja vārti ir bojāti vai ir bijuši pakļauti negadījumam, tos nedrīkst izmantot vēlreiz. Izmantojiet tikai šī produkta oriģinālās rezerves daļas.

Drošības barjerai ir manuāla aizvēršanas sistēma. Vienmēr pārbaudiet, vai drošības barjera ir pareizi aizvērta un aizslēgta. Lietojot kāpņu augšpusē, esiet īpaši piesardzīgs, lai nodrošinātu, ka barjera vienmēr ir pareizi uzstādīta. Šie drošības vārti ir izgatavoti no metāla. Tīriet tikai ar siltu ziepjūdeni vai mitru drānu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai balinātājus.

Svarīgi. Gadījumā, ja izmantojat līmējamus aizsargus, notīriet virsmu ar izopropilspirtu pirms aizsargu piestiprināšanas. Netīriet ar līdzekļiem, kas satur eļļu vai ziepes.

Svarīgi. Līmējamos aizsargus var izmantot tikai uz gludām virsmām, piemēram, krāsotām, lakotām vai ēvelētām koka vai gludām metāla virsmām. Līmējamos aizsargus nevar izmantot uz stikla, ķieģeļu sienas, gobelēniem, tapetēm vai citām vaļīgām virsmām/materiāliem.

Svarīgi. Komplektācijā iekļautās skrūves ir paredzētas tikai stiprināšanai pie koka. Piestiprinot pie cita materiāla, izmantojiet atbilstošas skrūves un dībeļus (diametrs = 4 mm).

LT: SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUK- CIJAS IR JOMIS VADOVAUKITĒS. SAUGOKITE INSTRUKCIJAS TOLESNIAM NAUDOJIMUI.

JSPĒJIMAS: netinkamai sumontuotas gaminys gali būti pavojingas.

JSPĒJIMAS: nenaudokite apsauginės uždvaros, jei kurios nors jos dalys yra pažeistos arba jų nėra.

JSPĒJIMAS: apsauginės uždvaros negalima montuoti ant langų.

JSPĒJIMAS – niekada angoje nemontuokite vienu apsauginio grotelių ant kitų.

Atkreipkite dėmesį į pavojus, kurie gali kilti ant apsauginės uždvaros ar per ją lipantiems vaikams. Niekada nelipkite ant vartelių. Niekada neleiskite vaikams sūptis ant vartelių. Ši apsauginė uždvara skirta naudoti tik namų sąlygomis. Pagal instrukcijas tarp dviejų švorių ir patvarių paviršių sumontuotas gaminys atitinka EN 1930:2011.

Jei apsauginė uždvara naudojama laiptų viršuje, jos negalima statyti žemiau viršutinio laiptelio. Jei apsauginė uždvara naudojama laiptų apačioje, ji turėtų būti pastatyta žemiausio laiptelio priekyje. Atkreipkite dėmesį, kad šis gaminys neužtikrina visapusės apsaugos nuo nelaimingų atsitikimų. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros. Šie varteliai skirti jaunesniems nei 24 mėnesių vaikams. Šiomis rekomendacijos reikia vadovautis atsižvelgiant į tai, kaip vaikas vystosi, nes kiekvieno vaiko įgūdžiai vystosi skirtingai.

Jei gaminys montuojamas ant plytų, gipskartonio ar kitų panašių paviršių, gali reikėti prie sienos pritvirtinti lygų paviršių, pvz., medinę lentjuostę. Pažeistų ar sugadintų vartelių nebegalima naudoti. Naudokite tik originalias šio gaminio atsargines dalis.

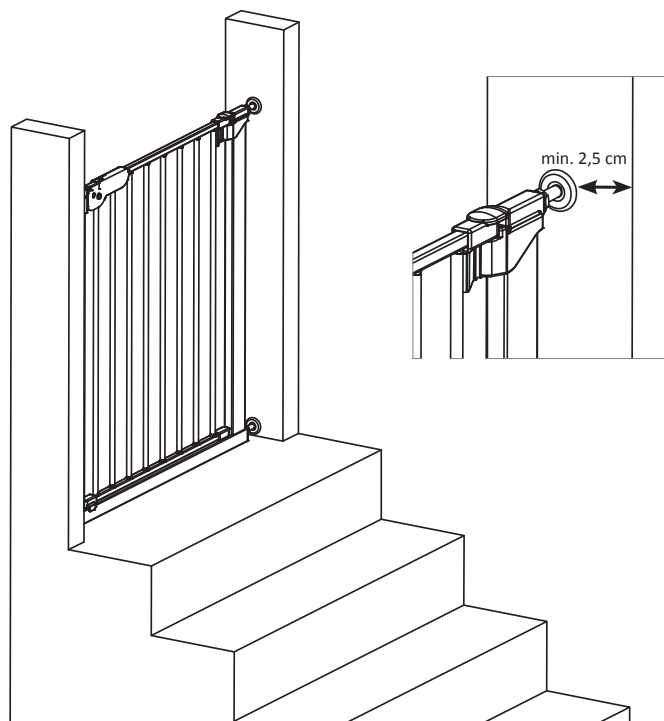
Apsauginėje uždvaroje yra rankinio uždarymo sistema. Visada patikrinkite, ar apsauginė uždvara tinkamai uždaryta ir užrakinta. Naudodami gaminį laiptų viršuje, pasirūpinkite, kad uždvara būtų tinkamai įrengta. Šie apsauginiai varteliai yra pagaminti

iš metalo. Valykite tik šiltu muiluotu vandeniu arba drėgna šluoste. Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar baliklio.

Svarbu: jei naudojate lipnius padėkliukus, prieš klijuodami juos ant paviršiaus, sąlyčio vietą nuvalykite izopropilo alkoholiu. Nevalykite medžiaga, kurios sudėtyje yra alyvos ar muilo.

Svarbu: lipnius padėkliukus galima naudoti tik ant lygių paviršių, pvz., dažytų, lakuotų ar medžio plokščių ar lygaus metalo paviršių. Lipnių padėkliukų negalima naudoti ant stiklo, plytelių, tapetų, apmušalų ar kitų laisvų paviršių.

Svarbu: pridedami varžtai skirti tik tvirtinimui prie medžio. Jei tvirtinate prie kitų medžiagų, naudokite tinkamus varžtus ir kaiščius (skersmuo = 4 mm).



GB: Important, wall cups can be purchased separately. When installing at the top of a staircase, the use of wall cups is always recommended. If there is less than 2.5 cm from the spindle edge to the frame edge when used at the top of a staircase, it is important that wall cups are always used.

RU: Важно! Настенные кронштейны можно приобрести дополнительно. При монтаже на верхней площадке лестницы всегда рекомендуется использовать настенные кронштейны. Важно отметить, что если при использовании вверху лестницы от кромки оси до рамы менее 2,5 см, всегда необходимо использовать настенные кронштейны.

PL: Ważne! Uchwyty ściennie można dokupić. W przypadku montażu na górze schodów zawsze zaleca się stosowanie uchwytów ściennych. Ważne! Jeżeli od krawędzi trzpienia do ramy jest mniej niż 2,5 cm podczas stosowania na górze schodów, należy zawsze stosować uchwyty ściennie.

CZ: Důležité, nástěnné držáky lze dokoupit. Při montáži na horní část schodiště se vždy doporučuje použít nástěnné držáky. Důležité: pokud je v horní části schodiště vzdálenost od okraje vřetena k rámu menší než 2,5 cm, musí být vždy použit nástěnné držáky.

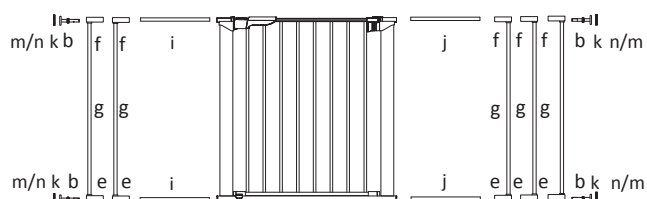
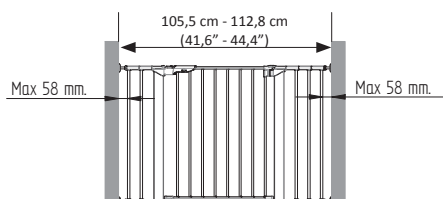
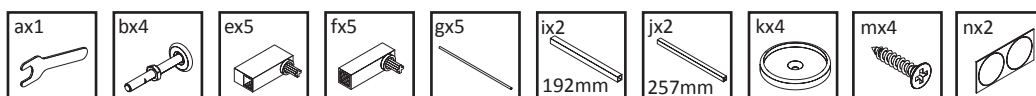
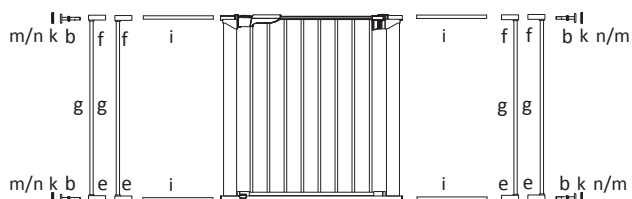
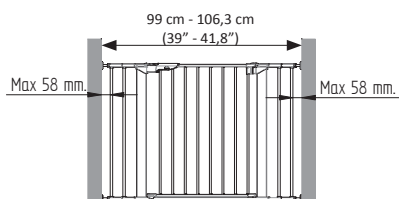
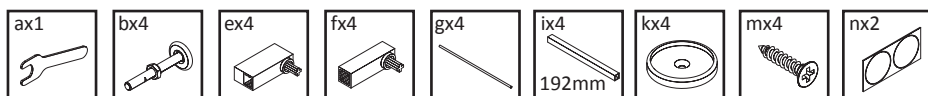
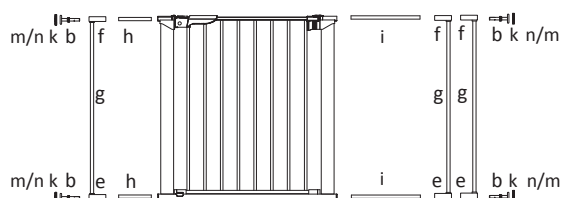
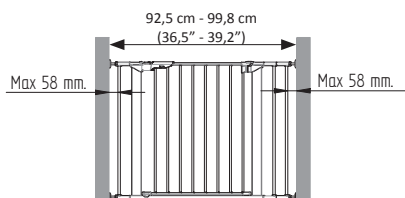
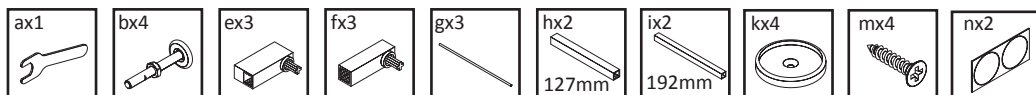
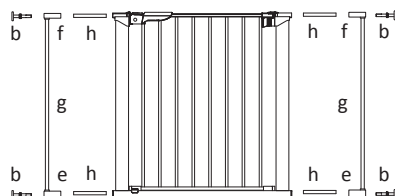
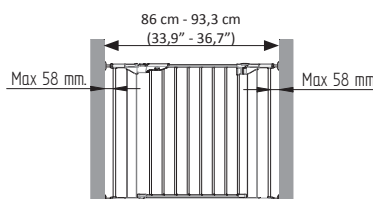
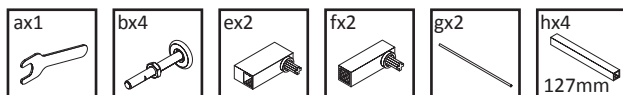
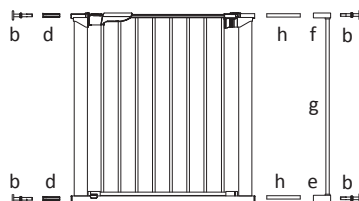
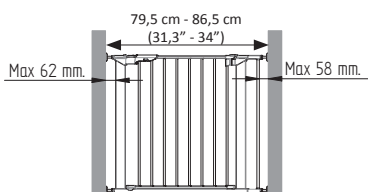
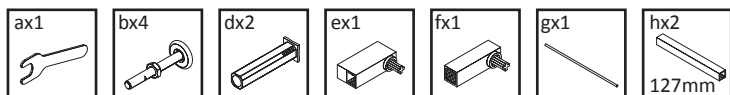
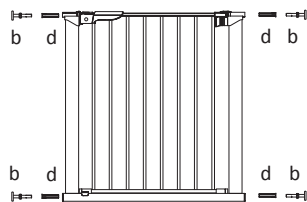
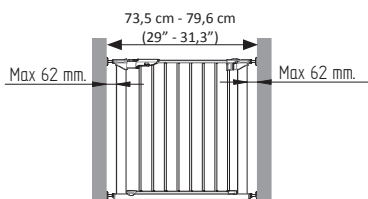
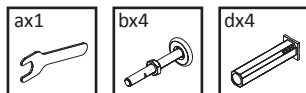
HU: Fontos, fali konzolok külön vásárolhatók meg. A lépcső tetejére történő felszereléskor mindig ajánlott a fali konzolok használatát. Fontos: ha a lépcső tetején történő használat esetén az orsó széle és a keret között kevesebb, mint 2,5 cm távolság van, mindig fali konzolokat kell használni.

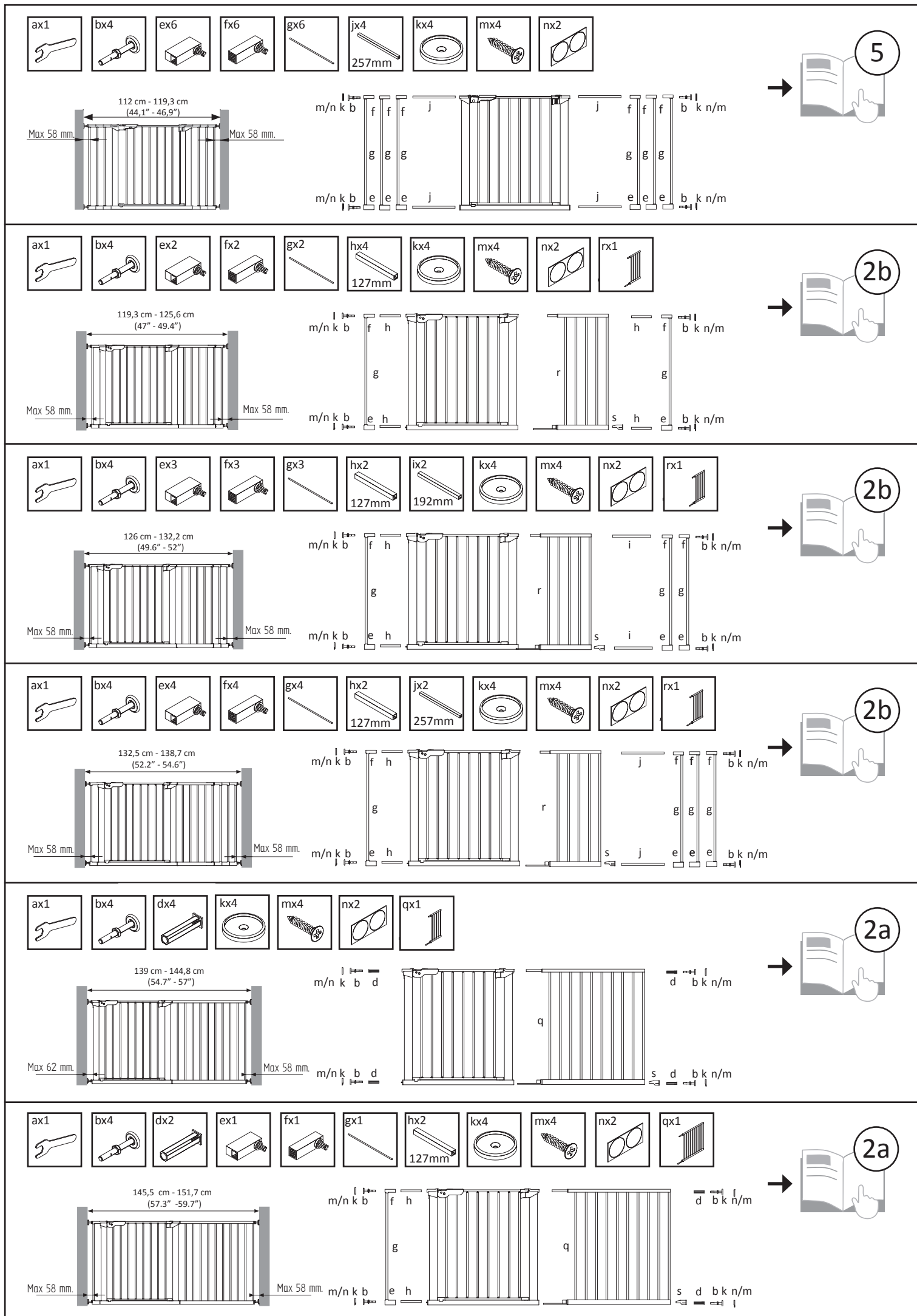
SK: Dôležité, nástenný držák je možné dokúpiť. Pri montáži v hornej časti schodov sa vždy odporúča použiť nástenné držáky. Dôležité: ak je pri použití v hornej časti schodov od okraja vretena po rám menej ako 2,5 cm, musia sa vždy použiť nástenné držáky.

EE: NB! Seinakinnitusi saab osta eraldi. Trepil ülaossa paigaldamisel on alati soovitatav kasutada seinakinnitusi. NB! Kui spindli servast raamini on trepil ülaosas kasutamisel vähem kui 2,5 cm, tuleb alati kasutada seinakinnitusi.

LV: Svarīgi! Sienas kronšteinus var iegādāties atsevišķi. Uzstādot kāpņu augšpusē, vienmēr ieteicams izmantot sienas kronšteinus. Svarīgi! Ja attālums no vārpstas malas līdz rāmim ir mazāks par 2,5 cm, kad to lieto kāpņu augšpusē, vienmēr ir jāizmanto sienas kronšteini.

LT: Svarbu, galima įsigyti sieninius laikiklius. Montuojant laiptų viršuje, rekomenduojama visada naudoti sieninius laikiklius. Svarbu! Kai naudojama laiptų viršutinėje dalyje, o atstumas tarp veleno krašto ir rėmo yra mažiau nei 2,5 cm, visuomet reikia naudoti sieninius laikiklius.





ax1

bx4

ex2

fx2

gx2

hx4

127mm

kx4

mx4

nx2

qx1

151,8 cm - 158 cm
(59.8" - 62.2")

Max 58 mm.

Max 58 mm.

m/n k b

f h

g

e h

q

s h

e b k n/m

2a

ax1

bx4

ex3

fx3

gx3

hx2

127mm

ix2

192mm

kx4

mx4

nx2

qx1

158,3 cm - 165 cm
(62.3" - 65")

Max 58 mm.

Max 58 mm.

m/n k b

f h

g

e h

q

s i e e b k n/m

2a

ax1

bx4

ex4

fx4

gx4

hx2

127mm

jx2

257mm

kx4

mx4

nx2

qx1

164,9 cm - 171,2 cm
(64.9" - 67.4")

Max 58 mm.

Max 58 mm.

m/n k b

f h

g

m/n k b

e h

q

s j e e b k n/m

2a

ax1

bx4

dx4

kx4

mx4

nx2

qx1

rx1

171,3 cm - 177,1 cm
(67.4" - 69.7")

Max 62 mm.

Max 58 mm.

m/n k b

d

f h

g

m/n k b

d

q

r

s d b k n/m

2a

2b

ax1

bx4

dx2

ex1

fx1

gx1

hx2

127mm

kx4

mx4

nx2

qx1

rx1

177,8 cm - 183 cm
(70" - 72")

Max 58 mm.

Max 58 mm.

m/n k b

f h

g

m/n k b

e h

q

r

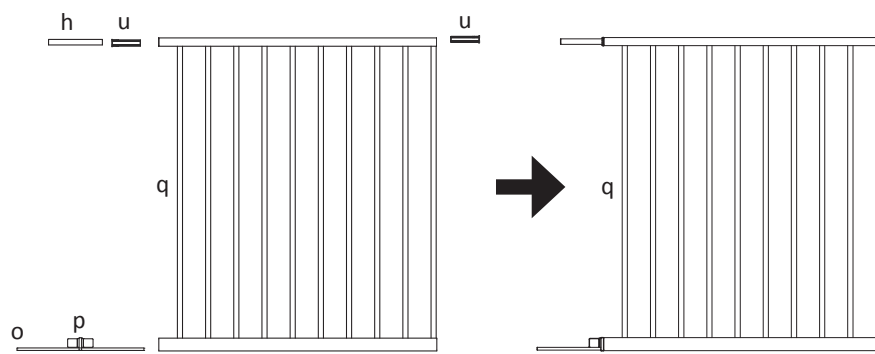
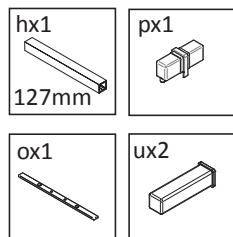
s d b k n/m

2a

2b

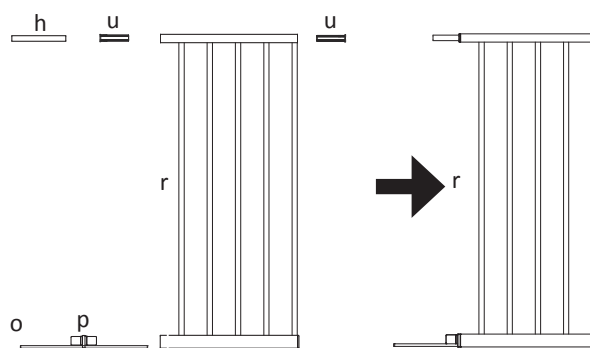
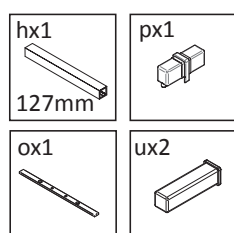
2a

Parts list: 1 long extension

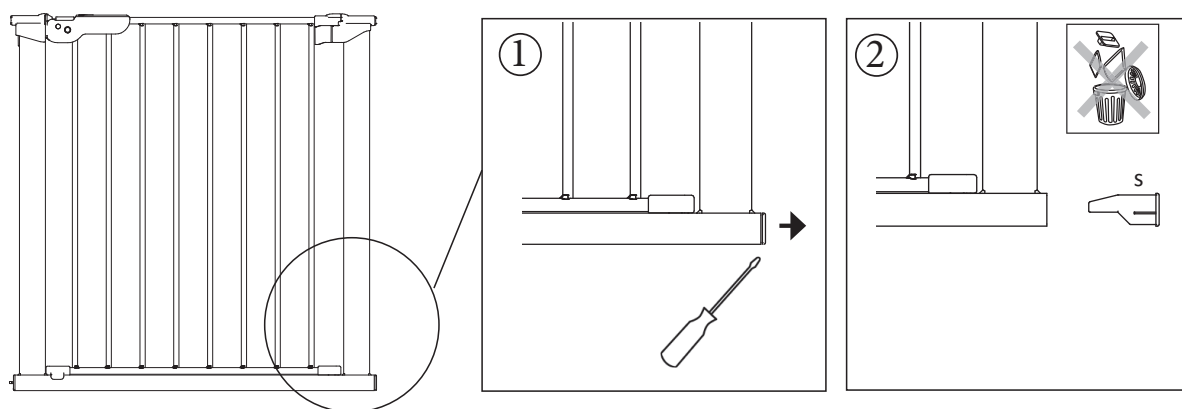


2b

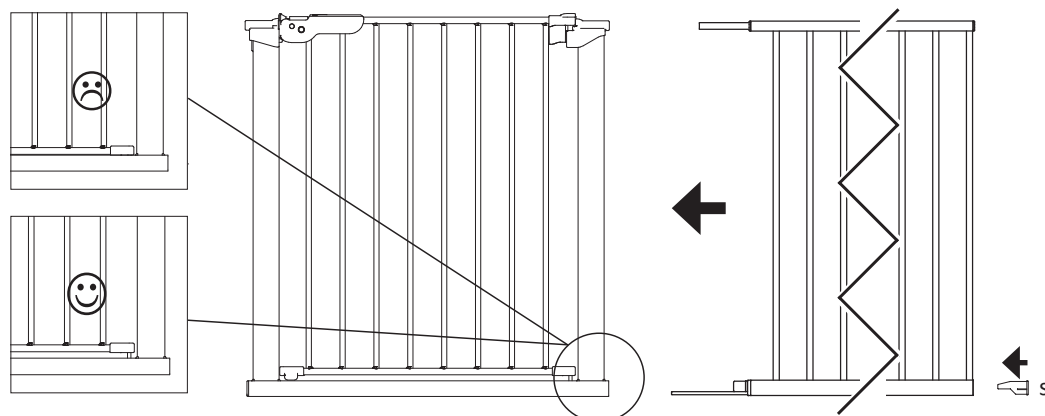
Parts list: 1 short extension



3



4



5

GB: WARNING: Never install without wall mounts when more than 2 extenders are used

*1) Place either adhesive pads between wall cups and wall/door frame or screw in wall cups according to markings.

RUS: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не устанавливайте без настенных кронштейнов, когда используется более 2 удлинителей.

*1) Необходимо либо поместить клеевую прокладку между накладкой и стеной/дверной рамой, либо привинтить настенную накладку в соответствии с маркировкой.

PL: OSTRZEŻENIE: Stosując więcej niż dwa przedłużacze, podczas montażu należy zawsze używać uchwytów ściennych.

*1) Umieścić podkładki klejące między nakładkami ściennymi a ścianą/ościeżnicą lub przykręcić nakładki ścienne zgodnie z oznaczeniami.

CZ: VAROVÁNÍ: Při použití více než 2 prodlužovacích dílů nikdy neprovádějte montáž bez nástěnného držáku.

* 1) Buď mezi nástěnné úchytky a rám stěny/dveří umístěte lepicí podložky, nebo

nástěnné úchytky přišroubujte podle značek.

HU: FIGYELMEZTETÉS: Ha kettőnél több bővítelemet használ, mindig fali konzollal szerelje fel.

* 1) Helyezzen ragasztós párnákat a fali rögzítőgyűrűk és fal/ajtó keret közé vagy csavarja fel a fali rögzítőgyűrűket a jelöléseknek megfelelően.

SK: UPOZORNENIE: Nikdy neinštalujte bez nástenných držiakov, ak sa používajú viac ako 2 predlžovacie časti.

*1) Medzi nástenné príchytky a stenu/rám dverí buď umiestnite lepiace podložky, alebo nástenné príchytky priskrutkujte podľa označení.

EE: HOIATUS: Ärge kunagi paigaldage ilma seinakinnitusteta, kui kasutate rohkem kui kahte pikendust.

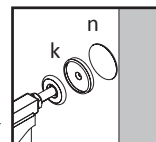
* 1) Asetage seinakinnituste ja seina/ukseraami vahele kleepribad või kruvige vastavalt märgistustele seinakinnitused kinni.

LV: BRĪDINĀJUMS: nekādā gadījumā nedrīkst uzstādīt bez sienas kronšteinu, ja izmantojat vairāk nekā 2 pagarinājumus.

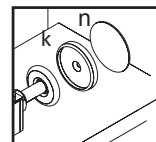
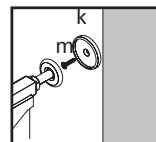
*1) Novietojiet vai nu līmlentes spilventiņus starp sienas aizsargiem un sienu / durvju rāmi, vai pieskrūvējiet sienas aizsargus atbilstoši marķējumiem.

LT: DĖMESIO! Jeigu reikalingi daugiau nei 2 ilgintuvai, visuomet naudokite sieninius laikiklius.

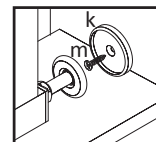
*1) Tarp sieninių laikiklių ir sienos/durų rėmo dėkite lipnius padėkliukus arba įsukite sieninius laikiklius pagal žymes.



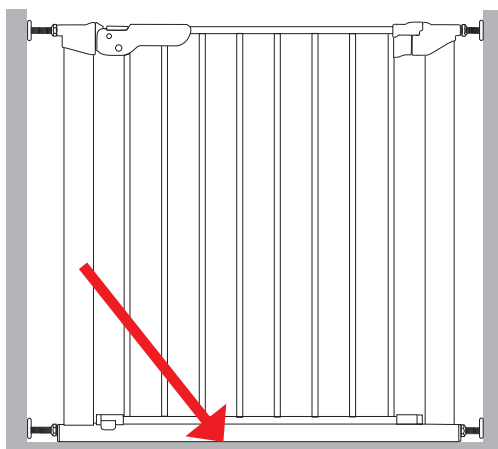
OR*1



OR*1



6



GB: Always place the gate directly on the floor.

RUS: Всегда ставьте ворота прямо на пол.

PL: Bramkę umieścić bezpośrednio na podłodze.

CZ: Bránu vždy umístěte přímo na podlahu.

HU: A kaput mindig közvetlenül a talajra helyezze.

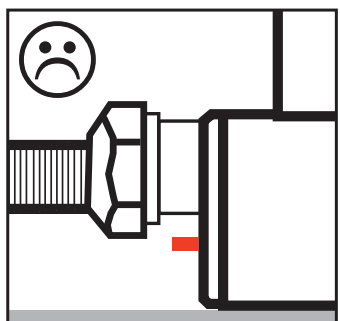
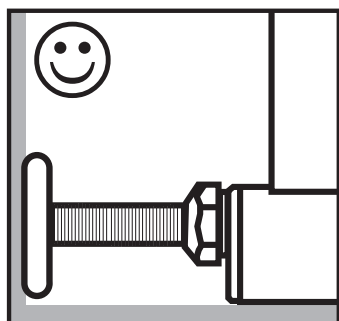
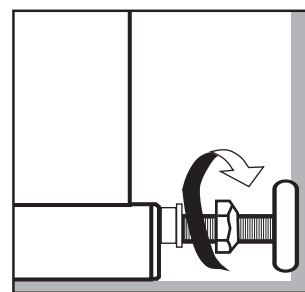
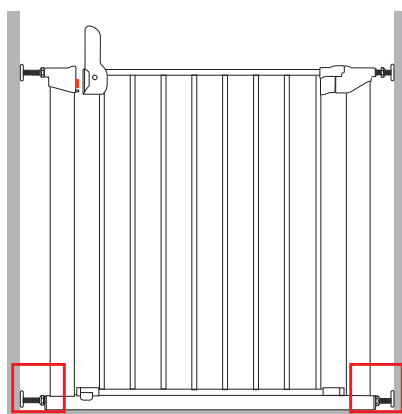
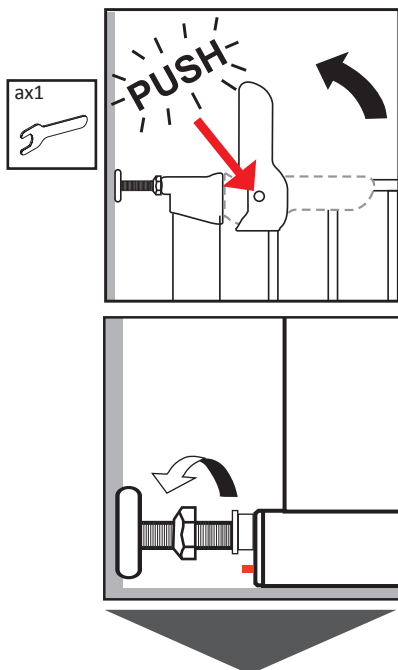
SK: Bránku vždy umiestňujte priamo na podlahu.

EE: Asetage värav alati otse põrandale.

LV: Vienmēr novietojiet vārtus tieši uz grīdas.

LT: Visada padėkite vartelius tiesiai ant grindų.

7



GB: If the red indicator is visible after mounting, the barrier must not be used.

RUS: Если после монтажа виден красный индикатор, барьер использовать нельзя.

PL: Jeżeli po zamontowaniu widoczny jest czerwony wskaźnik, nie używaj barierki.

CZ: Pokud je po montáži viditelný červený indikátor, zábrana se nesmí používat.

HU: Ha a szerelés után a piros jelzőrész látható, akkor a rácsot nem szabad használni.

SK: Ak je po montáži viditeľný červený indikátor, zábrana sa nesmie používať.

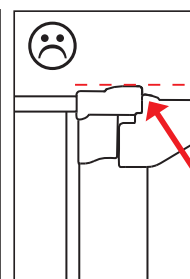
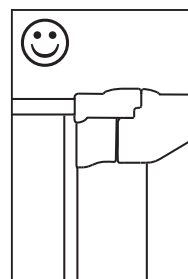
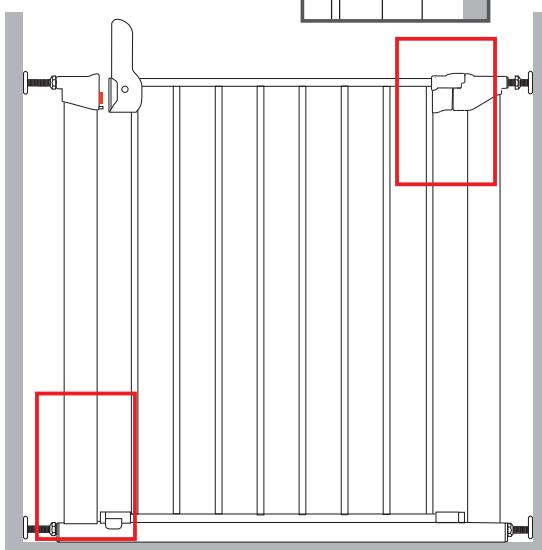
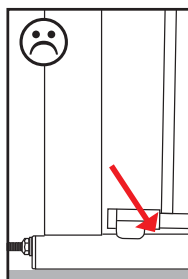
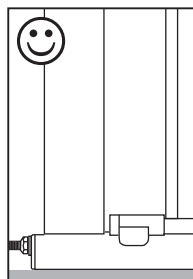
EE: Kui punane näidik on pärast paigaldamist nähtav, ei tohi tõket kasutada.

LV: Ja pēc montāžas ir redzams sarkanais indikators, barjeru nedrīkst izmantot.

LT: Jei po montavimo matomas raudonas indikatorius, užtvartos naudoti negalima.

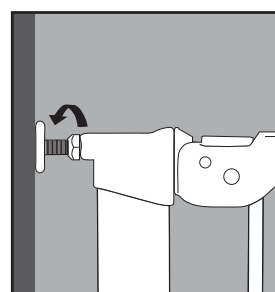
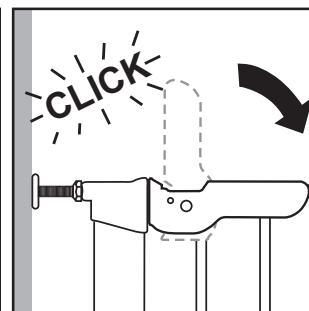
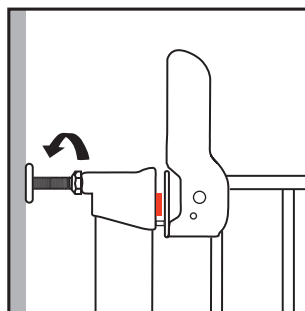
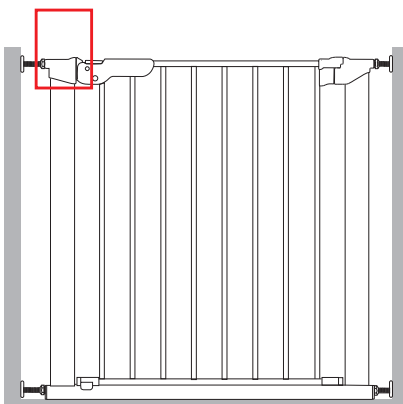
8

ax1



9

ax1



ax1



GB: If the red indicator is visible after mounting, the barrier must not be used.

RUS: Если после монтажа виден красный индикатор, барьер использовать нельзя.

PL: Jeżeli po zamontowaniu widoczny jest czerwony wskaźnik, nie używaj barierki.

CZ: Pokud je po montáži viditelný červený indikátor, zábrana se nesmí používat.

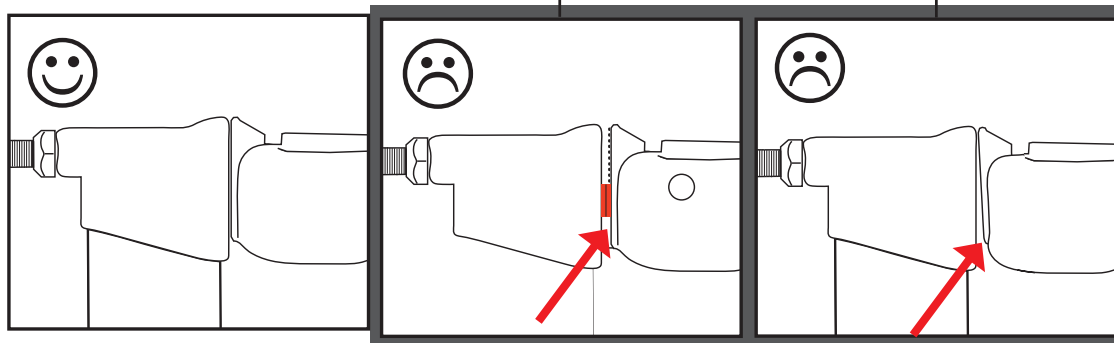
HU: Ha a szerelés után a piros jelzőrész látható, akkor a rácsot nem szabad használni.

SK: Ak je po montáži viditeľný červený indikátor, zábrana sa nesmie používať.

EE: Kui punane näidik on pärast paigaldamist nähtav, ei tohi tõket kasutada.

LV: Ja pēc montāžas ir redzams sarkanais indikators, barjeru nedrīkst izmantot.

LT: Jei po montavimo matomas raudonas indikatorius, užtvoros naudoti negalima.



10

GB: How to open the safety gate.

RUS: Как открыть ворота безопасности.

PL: Sposób otwierania bramki zabezpieczającej.

CZ: Jak otevřít bezpečnostní bránu.

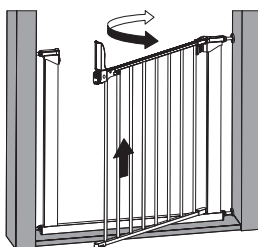
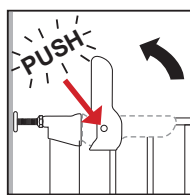
HU: A biztonsági kapu kinyitásának módja.

SK: Ako otvoriť bezpečnostnú bránu.

EE: Kuidas avada turvavärav.

LV: Drošības vārdur atvēršana.

LT: Kaip atidaryti apsauginius vartelius.



GB: The safety barrier should be checked regularly to ensure that it is secure and functioning in accordance with these instructions.

RUS: Защитный барьер следует регулярно проверять, чтобы убедиться, что он безопасен и функционирует в соответствии с данными инструкциями.

PL: Barierka zabezpieczająca wymaga regularnej kontroli pod kątem bezpieczeństwa i działania zgodnie z niniejszymi instrukcjami.

CZ: Bezpečnostní zábrana by se měla pravidelně kontrolovat, aby bylo zajištěno, že je bezpečná a funguje v souladu s těmito pokyny.

HU: A biztonsági rácsot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy megbizonyosodjon, hogy biztonságosan és az utasításoknak megfelelően működik.

SK: Bezpečnostnú bariéru je potrebné pravidelne kontrolovať, aby sa zaistilo, že je bezpečná a funguje v súlade s týmito pokynmi.

EE: Ohutustõket tuleks korrapäraselt kontrollida, et tagada selle turvalisus ja toimimine vastavalt käesolevatele juhistele.

LV: Drošības barjera ir regulāri jāpārbauda, lai pārliecinātos, vai tā ir droša un darbojas saskaņā ar šiem norādījumiem.

LT: Apsauginę užtvą reikia reguliariai tikrinti, siekiant užtikrinti, kad ji būtų saugi ir veiktų pagal šias instrukcijas.